

DEUTSCH ALS FREMDSPRACHE

Erste Schritte plus

Vorkurs

Glossar

Deutsch – Persisch
آلمانی – فارسی

übersetzt von
Amir Hashemi

Hueber Verlag

Das Werk und seine Teile sind urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung in anderen als den gesetzlich zugelassenen Fällen bedarf deshalb der vorherigen schriftlichen Einwilligung des Verlags.

Hinweis zu § 52a UrhG: Weder das Werk noch seine Teile dürfen ohne eine solche Einwilligung überspielt, gespeichert und in ein Netzwerk eingespielt werden. Dies gilt auch für Intranets von Firmen, Schulen und sonstigen Bildungseinrichtungen.

Eingetragene Warenzeichen oder Marken sind Eigentum des jeweiligen Zeichen- bzw. Markeninhabers, auch dann, wenn diese nicht gekennzeichnet sind. Es ist jedoch zu beachten, dass weder das Vorhandensein noch das Fehlen derartiger Kennzeichnungen die Rechtslage hinsichtlich dieser gewerblichen Schutzrechte berührt.

*Lektion 1 – Begrüßungen***Begrüßung und Abschied**

Hallo.
 Hallo, Herr ...
 Hallo, Frau ...
 Guten Morgen.
 Guten Tag.
 Guten Abend.
 Gute Nacht.

سلام و خداحافظی
 سلام
 سلام، آقای ...
 سلام، خانم ...
 صبح بخیر.
 روز بخیر.
 عصر بخیر.
 شب بخیر.

Tschüs.
 Auf Wiedersehen.

خداحافظ (خداحافظی دوستانه)
 خداحافظ (خداحافظی رسمی)

Vorstellung

Wie heißen Sie?
 Ich heiße ...

معرفی
 نام شما چیست؟
 نام من ... است.

Nachfragen

Wie bitte?
 Wie schreibt man das?

پرسش مجدد
 بله؟ چه گفتید؟
 این را چگونه مینویسند؟

Befinden

Wie geht es Ihnen?
 Danke, sehr gut.
 Und Ihnen?
 Auch gut.
 Super.
 Sehr gut.
 Gut.
 Es geht.
 Nicht so gut.

حال و احوال
 حال شما چگونه است؟
 مرسی، خیلی خوبم.
 شما چگونه هستید؟
 من هم خوبم.
 عالی.
 خیلی خوب.
 خوب.
 بد نیستم.
 چندان هم خوب نیستم.

Kurssprache

Hören Sie.
 Lesen Sie.
 Schreiben Sie.
 Sprechen Sie.
 Sprechen Sie nach.
 Fragen Sie.
 Antworten Sie.
 Diktieren Sie.
 Ergänzen Sie.
 Kreuzen Sie an.
 Ordnen Sie zu.

زبان کلاس
 گوش کنید.
 بخوانید.
 بنویسید.
 بگوئید.
 تکرار کنید.
 پرسید.
 پاسخ دهید.
 دیکته کنید.
 تکمیل کنید.
 با علامت ضربدر مشخص کنید.
 با هم جفت کنید.

*Lektion 2 – Meine Familie***Familie**

mein
(der) Vater
(der) Bruder
(der) Sohn
(der) Mann

خانواده
... (متعلق به) من (مذکر)
پدر
برادر
پسر
شوهر

meine
(die) Mutter
(die) Schwester
(die) Tochter
(die) Frau

... (متعلق به) من (مؤنث)
مادر
خواهر
دختر
همسر (زن)

Fragen und Antworten zur Familie

Wer ist das?
Das ist mein/meine ...
Wie heißt er/sie?
Er/Sie heißt ...
Wie alt ist er/sie?
Er/Sie ist ... Jahre alt.

پرسش و پاسخ در مورد خانواده
این کیست؟
این ... من است.
نام او چیست؟
نام او ... است.
سن او چقدر است؟
او ... سال دارد.

Alter

Wie alt sind Sie?
Ich bin ... Jahre alt.

سن
سن شما چقدر است.
من ... سال دارم.

*Lektion 3 – Herkunft***Fragen und Antworten zur Person**

Woher kommen Sie?
Aus ...
Wo wohnen Sie?
In ...
Wie ist Ihre Adresse?
(die) Straße
Wie ist Ihre Telefonnummer?
Meine Telefonnummer ist ...
Wohnen Sie schon lange in Deutschland?
Ja.
Nein.
Ein Jahr.
Zwei/... Jahre.

پرسش و پاسخ در مورد شخص
شما از کجا آمده اید؟
از ...
منزل شما کجاست؟
در ...
آدرس شما چیست؟
خیابان
شماره تلفن شما چیست؟
شماره تلفن من ... است.
خیلی وقت است که در آلمان زندگی میکنید؟
بله.
خیر.
یک سال.
دو/... سال

Familienstand und Kinder

Sind Sie verheiratet?

Ich bin verheiratet.

Ich bin ledig.

Haben Sie Kinder?

Ich habe ein Kind/... Kinder.

Ich habe keine Kinder.

وضعیت تاهل و فرزندان

آیا شما متأهل هستید؟

من متأهل هستم.

من مجرد هستم.

آیا فرزندی دارید؟

من یک/... فرزند دارم.

من فرزندی ندارم.

Weitere wichtige Wörter

(der) Name

(das) Land

(die) Hauptstadt

چند واژه مهم دیگر

نام

کشور

پایتخت

*Lektion 4 – Im Deutschkurs***Sprachen**

Deutsch

Englisch

Ich spreche ...

زبان ها

آلمانی

انگلیسی

من به زبان ... صحبت میکنم.

Im Deutschkurs

Was machst du im Deutschkurs?

lernen

Ich lerne Deutsch.

hören

lesen

schreiben

singen

spielen

sprechen

zeichnen

Pause machen

در کلاس زبان آلمانی

تو در کلاس زبان آلمانی چکار میکنی؟

یاد گرفتن

من آلمانی یاد میگیرم.

شنیدن

خواندن

نوشتن

آواز خواندن

بازی کردن

گفتن/صحبت کردن

رسم کردن

استراحت کردن

*Lektion 5 – Beruf***Berufe**

(der) Altenpfleger/(die) Altenpflegerin

(der) Arbeiter/(die) Arbeiterin

(der) Arzt/(die) Ärztin

(der) Friseur/(die) Friseurin

(der) Hausmann/(die) Hausfrau

(der) Kellner/(die) Kellnerin

(der) Koch/(die) Köchin

(der) Maler/(die) Malerin

شغل ها

پرستار سالمندان

کارگر

پزشک

آرایشگر

زن خانه دار/مرد خانه دار

پیشخدمت

آشپز

نقاش

(die) Reinigungskraft	نظافتچی
(der) Schneider/(die) Schneiderin	خیاط
(der) Taxifahrer/(die) Taxifahrerin	راننده تاکسی
(der) Verkäufer/(die) Verkäuferin	فروشنده
Was sind Sie von Beruf?	شغل شما چیست؟
Was bist du von Beruf?	شغل تو چیست؟
Ich bin ...	من ... هستم.

Zeiten	زمان ها
Montag	دوشنبه
Dienstag	سه شنبه
Mittwoch	چهارشنبه
Donnerstag	پنجشنبه
Freitag	جمعه
Samstag	شنبه
Sonntag	یکشنبه
Wochenende	آخر هفته

Es ist ... Uhr.	ساعت ... است.
Es ist halb ...	ساعت ... ونیم است.

Wann arbeiten Sie?	شما کی کار میکنید؟
Wann arbeitest du?	تو کی کار میکنی؟
Ich arbeite ...	من ... کار میکنم.
... von Montag bis Freitag	از دوشنبه تا جمعه
... am Montag/Dienstag/.../Wochenende	دوشنبه ها/سه شنبه ها/.../ در روزهای آخر هفته
... am Tag/Abend, in der Nacht	روزها / عصرها / شبها
... am Freitag von 8 (Uhr) bis 2 (Uhr)	روز جمعه از (ساعت) 8 تا (ساعت) 2

Lektion 6 – Freizeit

Aktivitäten und Hobbys

einkaufen gehen	فعالیتها و سرگرمیها به خرید رفتن
Eltern/Freunde besuchen	به دیدن پدر و مادر/دوستان رفتن
fernsehen, ich sehe fern, du siehst fern, er/sie sieht fern	تلویزیون تماشا کردن، من تلویزیون تماشا میکنم، تو تلویزیون تماشا میکنی، او تلویزیون تماشا میکند
meine Hobbys: ...	سرگرمیهای من:
kochen	آشپزی
Musik hören	گوش دادن به موسیقی
schwimmen	شنا کردن
spazieren gehen	قدم زدن
telefonieren	با تلفن صحبت کردن
Fußball spielen	فوتبال بازی کردن

Vorlieben und Abneigung

Ich lese gern.
Ich lese nicht gern.

موضوعات مورد علاقه و عدم علاقه
من مطالعه را دوست دارم.
من مطالعه را دوست ندارم.

Zustimmung und Ablehnung

Ich auch.
Ich nicht.
Ja, stimmt. / Richtig.
Nein, (das ist) falsch.

موافقت و مخالفت
من هم.
من نه.
بله، وارد است. / درست است.
خیر، (این) نادرست است.

Zeiten: Wann?

heute
morgen
übermorgen
jetzt
später um ... (Uhr)

زمان ها: کی؟
امروز
فردا
پس فردا
الآن
دیرتر در ساعت...

Zeiten: Wie oft?

immer
oft
manchmal

زمان ها: چندبار؟
همیشه
خیلی اوقات
گاهی

Weitere wichtige Wörter

meine Eltern
Mama
Papa
(Das macht) Spaß.

چند واژه مهم دیگر
پدر و مادر من
مامان
بابا
سرگرم کننده است.

Lektion 7 – Essen und Trinken**Essen und Trinken**

(das) Brot
(die) Butter
(das) Fleisch
(das) Gemüse
(der) Kaffee
(der) Käse
(der) Kuchen
(die) Milch
(das) Obst
(der) Reis
(der) Saft
(die) Schokolade
(der) Tee
(das) Wasser

خوردن و نوشیدن

نان
کره
گوشت
سبزی
قهوه
پنیر
کیک
شیر
میوه
برنج
آبمیوه
شکلات
چای
آب

(die) Wurst
(der) Zucker

کالباس
شکر

Zeiten: Wie oft?

einmal/zweimal/dreimal/... am Tag

زمان ها: چندبار؟
یکبار/دوبار/سه بار/... در روز

Weitere wichtige Wörter

brauchen
süß

چند واژه مهم دیگر
نیاز داشتن
شیرین

*Lektion 8 – Einkaufen***Um Hilfe bitten**

Entschuldigung.
Wo ist ...?
Da vorne.
Da hinten.
Danke.
Bitte.
Tut mir leid.
Das weiß ich nicht.

کمک خواستن

ببخشید.
... کجاست؟
آن جلو.
آن پشت.
مرسی.
خواهش میکنم.
متأسفم.
نمیدانم.

Preise

Was kostet ...?
Zwei Euro neunzig.
Fünzig Cent.

قیمتها
قیمت ... چقدر است؟
یک یورو نود.
پنجاه سنت.

Einkaufen

Bitte sehr?
Haben Sie ...?
Ich brauche ...

خرید کردن
بفرمائید!
... دارید؟
من ... لازم دارم.

Weitere wichtige Wörter

(die) Pizza
(der/das) Joghurt

چند واژه مهم دیگر
پیتزا
ماست

*Lektion 9 – In der Stadt***Orte in der Stadt**

(die) Apotheke
(der) Bahnhof
(die) Buchhandlung
(das) Hotel
(der) Kindergarten
(der) Kiosk

محلهاى (مختلف) در شهر
داروخانه
ایستگاه قطار
کتابفروشى
هتل
کودکستان
کیوسک

(das) Krankenhaus
(der) Parkplatz
(die) Schule

بیمارستان
جای پارک ماشین
مدرسه

Nach Orten fragen und Wege erklären

Entschuldigung, wo ist ...?
Ist hier ... in der Nähe?
Ist hier irgendwo ...?
Gehen Sie geradeaus/rechts/links.
Gehen Sie zuerst ... und dann ...
Gehen Sie die ...straße entlang.
... ist ganz in der Nähe.
Tut mir leid, das weiß ich nicht.

پرسیدن آدرس محلّهای (مختلف).
بیخشید، ... کجاست؟
در این نزدیکی ... هست؟
آیا جایی در این اطراف ... هست؟
مستقیم/به دست راست/به دست چپ بروید.
ابتدا به سمت ... بروید و بعد ...
در امتداد خیابان ... بروید.
... کاملاً نزدیک است.
متأسفم، نمیدانم.

Lektion 10 – Körper

Mein Körper

der Kopf, ˆe
das Ohr, -en
das Auge, -n
die Nase, -n
der Mund, ˆer
der Hals, ˆe
der Arm, -e
die Hand, ˆe
der Finger, -
der Bauch, ˆe
der Rücken, -
das Bein, -e
der Fuß, ˆe

بدن من
سر
گوش
چشم
بینی
دهان
گردن
دست (بازو و ساعد)
دست (کف دست)
انگشت
شکم
کمر
پا (ران و ساق)
پا (کف)

Über Beschwerden und Schmerzen sprechen

Mein Bein/Hals/... tut weh.
Meine Ohren/Arme/Beine/... tun weh.
Ich habe Halsschmerzen.
Ich bin erkältet.
Ich habe Fieber.
Ich habe Husten.
Ich bin müde.

صحبت کردن در مورد ناراحتیها و دردها
پایم / گلویم درد میکند.
گوشهایم/دستهایم / پاهایم/... درد میکنند.
گلودرد دارم.
سرما خورده ام
تب دارم.
سرفه میکنم.
خسته هستم.